

# TIGERS OF HEAVEN ( Les tigres du ciel )

NCC-1701

NCC-1701

COMPUTER GRAPHIC ARTIST:  
RAUL QUILES Jr.

## STAR TREK

THE ANIMATED SERIES COMICS

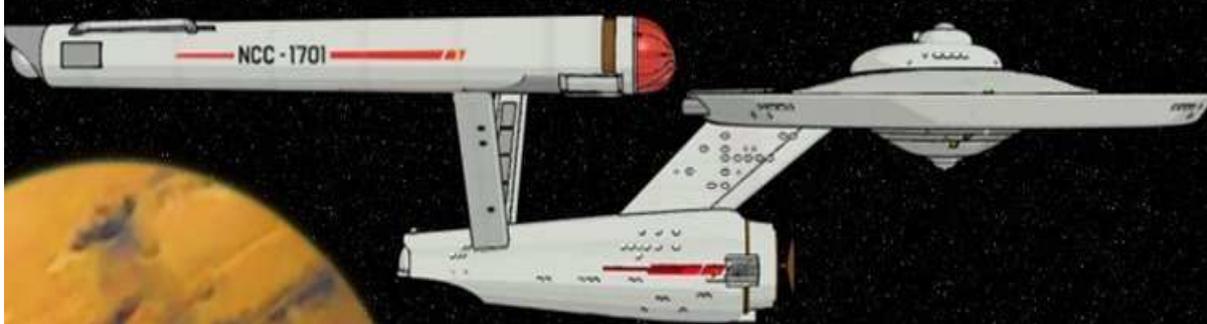
BY: CHARLES KELSO &  
KAIL TESCAR

*Traduction : Pascal L.*

*Correction : Annick B.*

Les tigres du ciel

Journal du Capitaine. Stardate 6842.1. L'USS-Enterprise se trouve dans le système de l'étoile Dramen en mission escorte de l'ambassadeur Sarek. L'ambassadeur Sarek qui doit présider une commission d'enquête de la Fédération en collaboration avec un représentant Kzinti.



Le représentant Kzinti ayant refusé la rencontre à l'intérieur des frontières de la Fédération, c'est l'Enterprise qui servira de base opérationnelle.

Merci de vous joindre à moi.

Tout le plaisir est pour nous Ambassadeur.

Dites-moi, que savez vous du traité de Sirius ?

Le traité a été signé, il y a presque 200 ans juste après la dernière guerre qui opposa la Terre et Kzin. Il exigea le désarmement intégral du patriarcat Kzinti, toute violation au traité étant considérée comme un acte de guerre.



Le gouvernement Kzinti a attaqué les territoires de la Fédération quatre fois dans les années qui suivirent le Premier Contact, il fut défait à chaque fois. Le traité de Sirius a ensuite établi les modalités permettant aux Kzintis de se faire représenter dans l'arène galactique.

Cependant, des événements récents nous permettent de penser que le traité de Sirius a été dénoncé par le gouvernement Kzinti. Des rapports émanant de Starfleet Intelligence rapportent une augmentation des communications entre Kzin et le Syndicat d'Orion. Nos analyses craignent que le Syndicat n'essaye de vendre des armes aux Kzinti.

Cela pourrait entraîner une nouvelle guerre avec la Fédération.



Précisément, mon premier mandat est bien entendu de maintenir la paix mais je subis la pression de délégués de la Fédération qui souhaiterait la mise sous tutelle militaire de Kzin.



Le monde a fait face à une semblable situation au 20e siècle. Si la Société des Nations avait mis en vigueur le traité de désarmement que l'Allemagne avait signé après la première guerre mondiale, ils auraient pu prévenir la seconde.

Militairement, la Fédération est capable de faire face à une nouvelle attaque Kzinti, mais nous devons agir immédiatement. Différer pourrait donner au Kzin le temps nécessaire pour un plein réarmement.

C'est possible, mon fils, cependant, nous ne devrions pas nous hâter de tirer des conclusions. Il y a un vieux proverbe Kzinti... « Les tigres que l'on voit parfois dans le ciel ne sont pas des présages de guerre mais de simples nuages. » Il peut encore y avoir une solution pacifique. Nous sommes là pour cela.

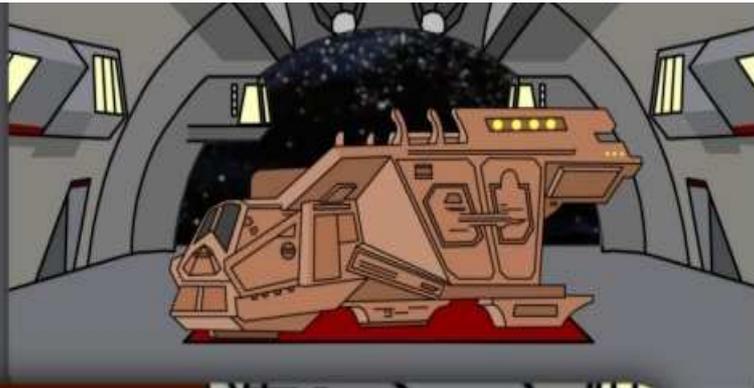


Passerelle au Capitaine Kirk.

Kirk, j'écoute.

Monsieur, la dernière délégation vient d'apponter.

Compris. Une fois qu'ils se seront installés, faites-les conduire salle de réunion, pont huit. Kirk terminé.



Demos ! Je suis heureux de vous revoir.  
Vous êtes ici pour vous charger de la  
sécurité de la délégation Dramian ?



Je suis également heureux de vous revoir Dr. McCoy. En réalité c'est  
moi le délégué de Dramian. Le Conseil Souverain croit savoir que  
dans la situation actuelle l'homme le plus à même de le représenter  
est celui à la tête de sa police.

Parfait, si vous voulez bien me suivre, je vais pouvoir  
vous faire la démonstration de notre  
« bonne vieille hospitalité du sud. »



Je vous remercie Docteur.



C'est un choix surprenant. Le Conseil craindrait-il que quelque chose se passe mal ?

La crise Kzinti les rend nerveux. Mais ne vous inquiétez pas...

... je suis certain que tout se passera bien.



C'est le vaisseau Kzinti, Lt ?

Oui Monsieur. Ils nous appellent.  
Fréquence ouverte.

Enterprise à bâtiment Kzinti, répondez s'il vous plait.



Je suis le Capitaine du Chuff et vous êtes ?

Capitaine James T. Kirk du vaisseau de la Fédération Enterprise. Nous sommes prêts à la téléportation de la délégation Kzinti.

Notre ambassadeur viendra à l'heure prévue, pas avant, transmission terminée.

Plutôt asocial.



Mr. Spock, quelle était l'heure prévue pour la venue de l'ambassadeur sur l'Enterprise ?

Dans quatre minutes, trente sept secondes.

Kirk à téléportation. Si l'ambassadeur Sarek est prêt, téléportez le délégué Kzinti dans quatre minutes et demi.



Comment osez-vous nous insulter ainsi ?

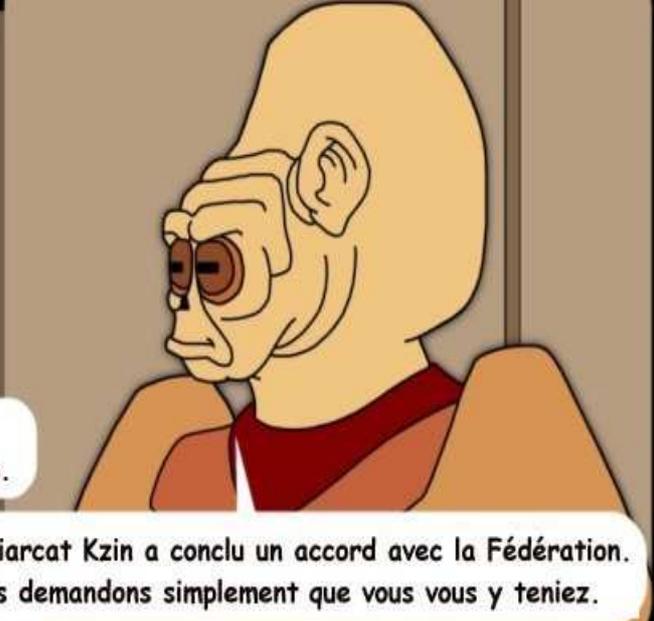
Niez-vous avoir entretenu ces six derniers mois des contacts étroits avec le syndicat Orion et ce en dépit du traité qui nous lie.



La galaxie entière sait que ce traité n'est qu'une ruse de la Fédération pour prendre le contrôle de nos réserves de dilithium.



Ridicule ! Nous ne cherchons qu'à éviter une nouvelle guerre interplanétaire.



Le Patriarcat Kzin a conclu un accord avec la Fédération. Nous demandons simplement que vous vous y teniez.



Il n'y a plus d'arme sur le territoire Kzinti.  
Nous respectons le traité. Tout ceci  
n'est qu'un prétexte de la Fédération pour  
intervenir à l'intérieur de nos frontières.

Si vous êtes innocent, pourquoi vous  
opposez-vous à cette inspection ?

Cette attitude ne fait que renforcer  
nos soupçons à votre égard.

Si un seul bâtiment de la Fédération vient à violer notre espace sans autorisation nous  
considérons cela comme un acte de guerre et agirons en conséquence. Cette réunion est terminée.

Pendant ce temps, le passager clandestin Vendorian continue à hanter les coursives de l'Enterprise.

Que nous reste-t-il comme options ?

Si les Kzinti veulent la guerre ...

Ne soyons pas irréfléchis mon ami. Même si cette crise est préoccupante, la guerre est la pire des solutions et nous devons tout faire pour l'éviter.





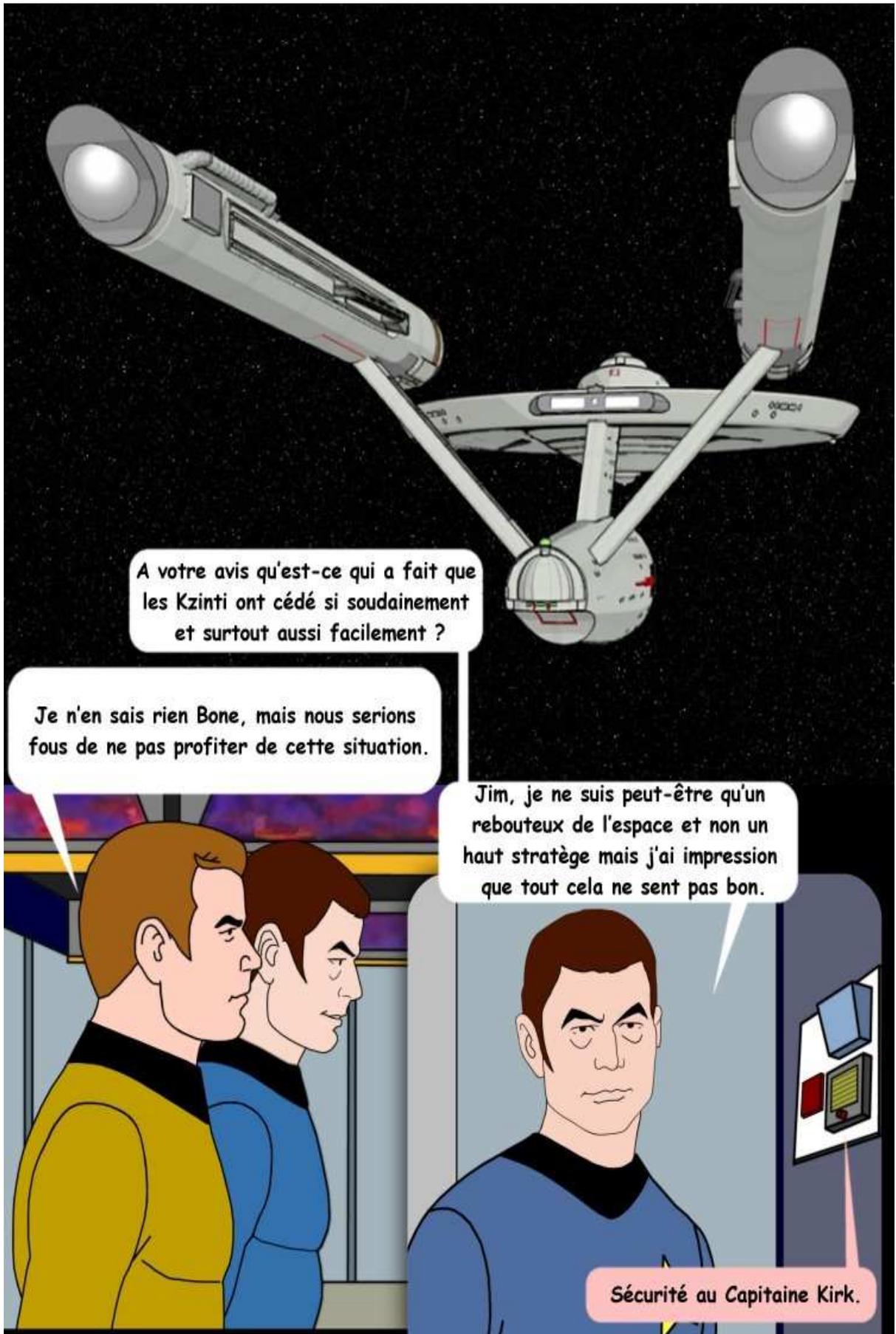


Excusez-moi messieurs.

Ambassadeur ! Je suis heureux de vous revoir à la table des négociations. Négociations qui seront j'en suis sûr profitable à nos deux peuples.



Messieurs les délégués, j'aimerais m'excuser pour mes propos. J'ai pris contact avec le Patriarcat. La Fédération a l'autorisation de mener toutes les inspections qu'elle jugera utiles sur le territoire Kzini.



A votre avis qu'est-ce qui a fait que les Kzinti ont cédé si soudainement et surtout aussi facilement ?

Je n'en sais rien Bone, mais nous serions fous de ne pas profiter de cette situation.

Jim, je ne suis peut-être qu'un rebouteux de l'espace et non un haut stratège mais j'ai l'impression que tout cela ne sent pas bon.

Sécurité au Capitaine Kirk.

J'écoute.

Officier de sécurité Morgan San.  
Monsieur, j'ai trouvé un corps  
inanimé sur le pont d'embarquement.

De qui s'agit-il ?

L'Ambassadeur Kzinti Monsieur. Je l'ai  
trouvé dans le transport Dramian.

Qui ? Et où cela ?!

Il est blessé ?

Je ne saurais dire Monsieur ?

Allez-y tout de suite Bone.



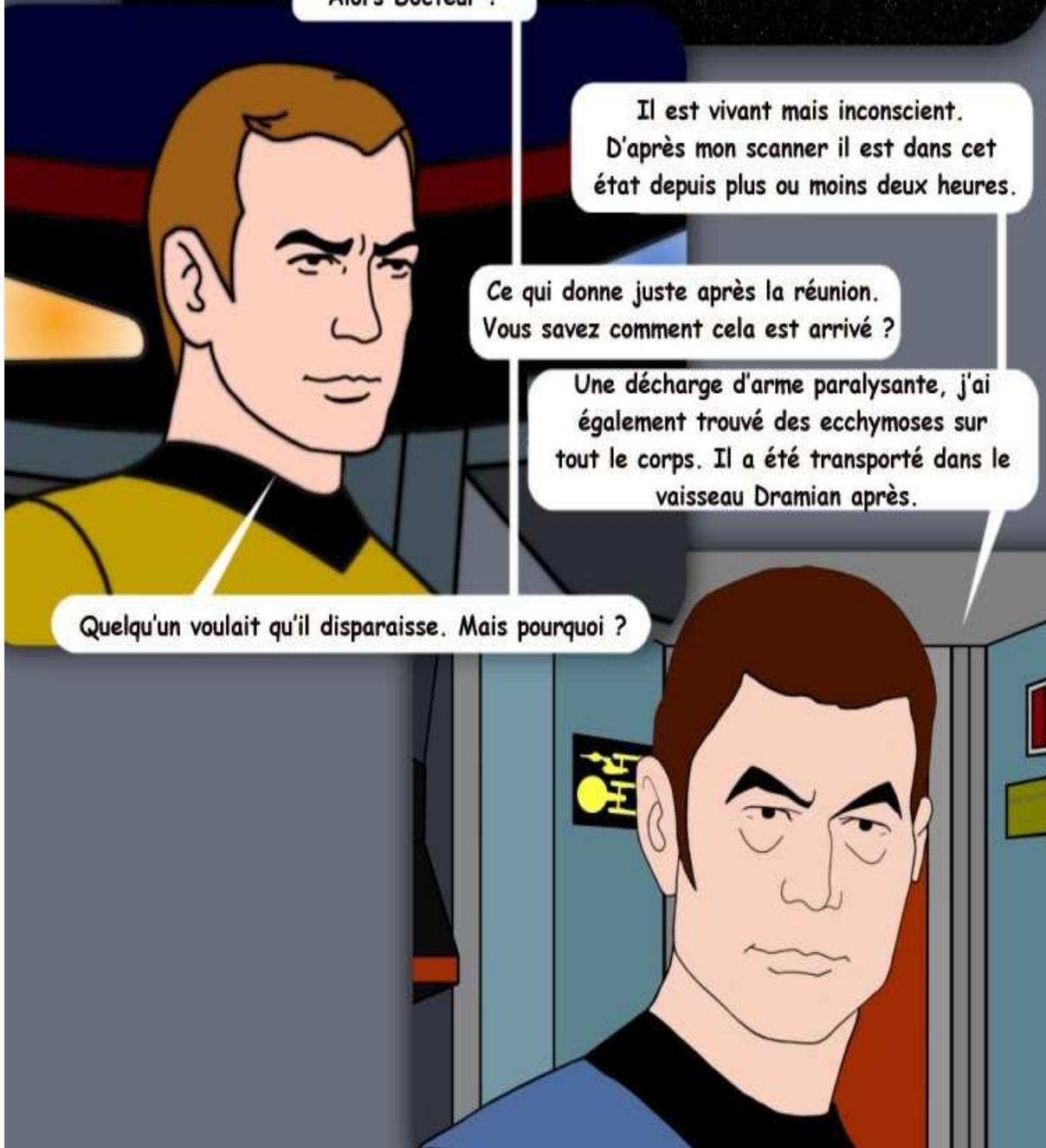
Alors Docteur ?

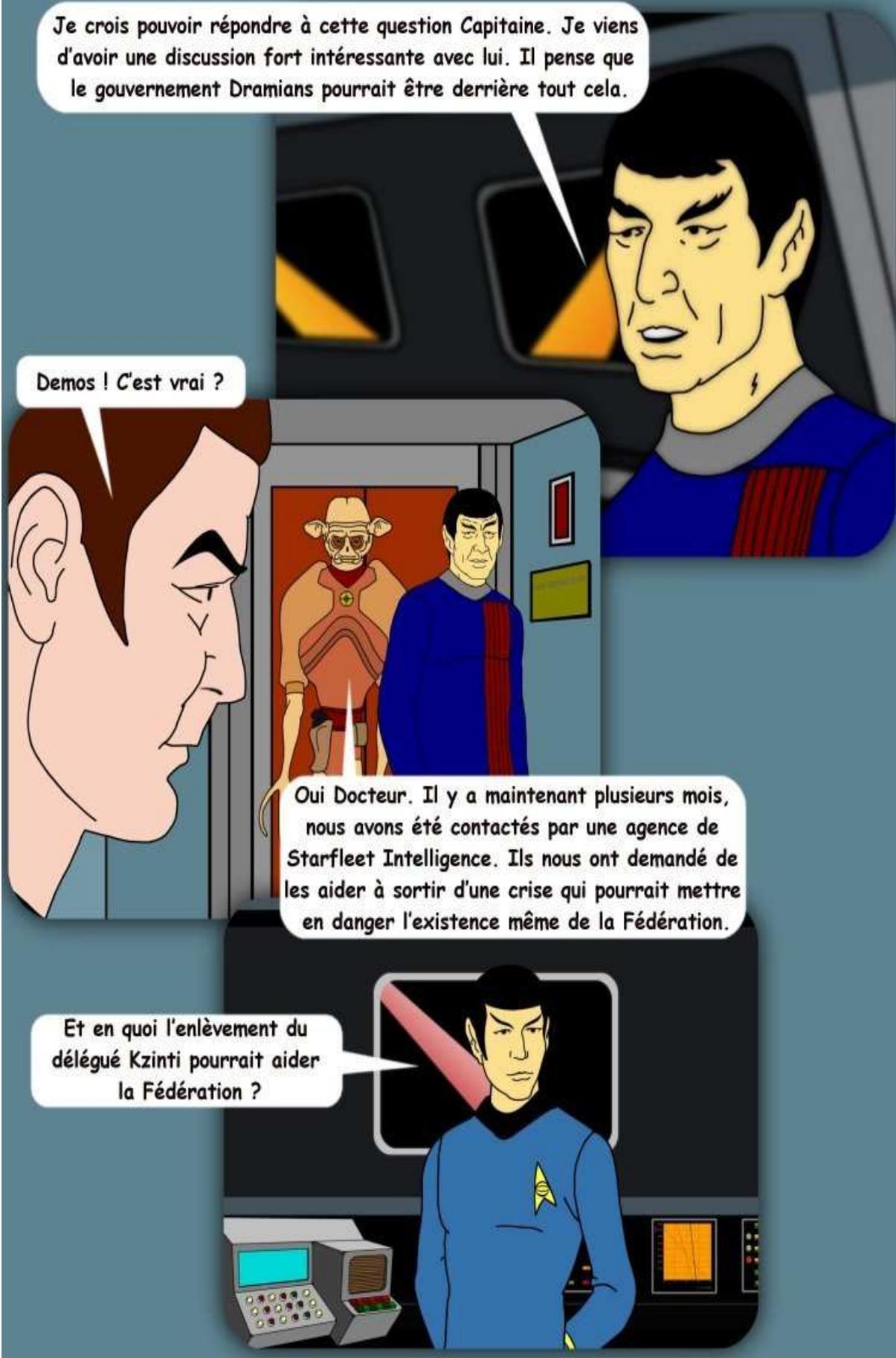
Il est vivant mais inconscient.  
D'après mon scanner il est dans cet  
état depuis plus ou moins deux heures.

Ce qui donne juste après la réunion.  
Vous savez comment cela est arrivé ?

Une décharge d'arme paralysante, j'ai  
également trouvé des ecchymoses sur  
tout le corps. Il a été transporté dans le  
vaisseau Dramian après.

Quelqu'un voulait qu'il disparaisse. Mais pourquoi ?





Je crois pouvoir répondre à cette question Capitaine. Je viens d'avoir une discussion fort intéressante avec lui. Il pense que le gouvernement Dramians pourrait être derrière tout cela.

Demos ! C'est vrai ?

Oui Docteur. Il y a maintenant plusieurs mois, nous avons été contactés par une agence de Starfleet Intelligence. Ils nous ont demandé de les aider à sortir d'une crise qui pourrait mettre en danger l'existence même de la Fédération.

Et en quoi l'enlèvement du délégué Kzinti pourrait aider la Fédération ?

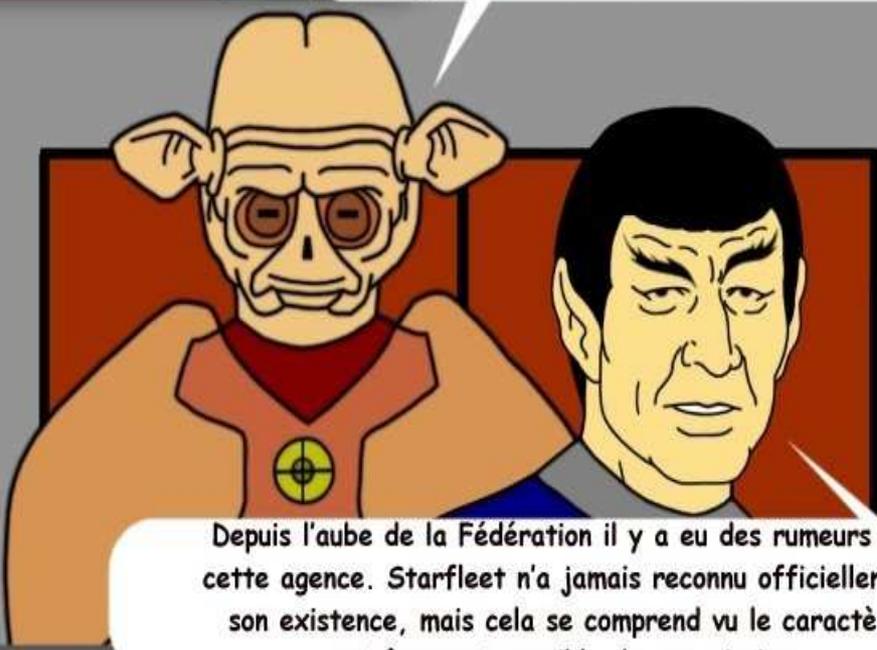


En permettant l'infiltration d'un espion Vendorian au sein même du gouvernement Kzinti.



Un Vendorian ! Vous vous rendez compte du risque que vous faites prendre à la Fédération ? Et cette agence secrète c'est quoi ?

Notre contact nous a donné toutes les preuves que nous lui avons demandées. Il agit bien sous mandat de Starfleet et sa mission est indispensable à la survie de la Fédération.



Depuis l'aube de la Fédération il y a eu des rumeurs sur cette agence. Starfleet n'a jamais reconnu officiellement son existence, mais cela se comprend vu le caractère extrêmement sensible de ses missions.

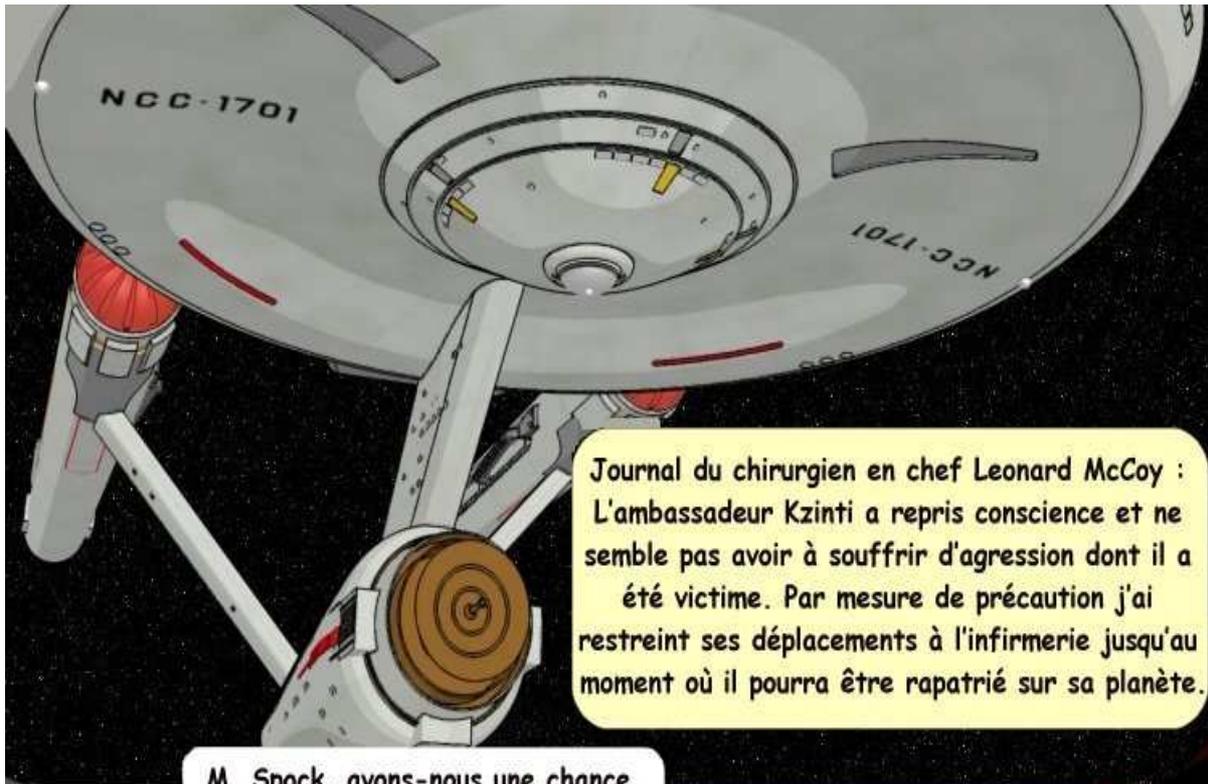


Et en contrepartie de son implication dans cette affaire, qu'a reçu le gouvernement de Dramia ?

L'assurance d'un soutien sans réserve face aux Kzintis.

Je refuse de croire que la Fédération puisse se trouver impliquée dans ces manoeuvres. Et je refuse également d'y ...

... mêler l'Enterprise et son équipage.



Journal du chirurgien en chef Leonard McCoy : L'ambassadeur Kzinti a repris conscience et ne semble pas avoir à souffrir d'agression dont il a été victime. Par mesure de précaution j'ai restreint ses déplacements à l'infirmierie jusqu'au moment où il pourra être rapatrié sur sa planète.

M. Spock, avons-nous une chance de rattraper le transporteur Kzinti ?

Négatif Capitaine, cependant nous pouvons calculer approximativement leurs positions en suivant leur plan de vol.



Jim, que pensez-vous que le Vendorian a fait jusqu'ici ?

Je l'ignore Bone. Mais nous devons tout faire pour l'arrêter.

C'est peut-être prématuré Capitaine. Bien qu'immorale l'action du Vendorian pourrait avoir un effet positif sur l'avenir de la Fédération.

Spock, fichu Vulcain, avez-vous perdu l'esprit ?

Je ne pourrais vous confirmer que les aspirations du Vendorian rejoignent les nôtres.

L'analyse des dernières actions du gouvernement Vendorian va dans le sens de la politique générale de la Fédération bien qu'elle ne fasse pas encore partie de celle-ci. Si l'intervention du Vendorian aide au désarmement des Kzintis la Fédération en tirera tout bénéfice.

« Les ennemis de mes ennemis sont mes amis. »  
C'est à cela que vous pensez Spock ?  
C'est cynique et indigne de vous.

Et illogique.

Je n'approuve la démarche des Vendorians ?  
Je ne fais que signaler les possibles retombées positives d'une telle intervention.

Quoi ? Vous dites que nous devrions laisser faire et ne pas intervenir !

Starfleet pourrait peut-être y trouver satisfaction, mais sûrement le ministère des affaires étrangères que je représente ici.

Et j'y souscris également.  
Vous voici en minorité Spock.

En effet.



Pourquoi devons-nous nous soumettre à la Fédération ?  
Vous nous avez trahis !

Prenez garde à vous Capitaine. N'oubliez pas que je parle au nom du Patriarcat. J'ai dû capituler à leurs demandes, les menaces de la Fédération n'étant pas à prendre à la légère.

Vous êtes un diplomate, pas un militaire. Moi je les connais. Ils ne toléreront pas une inspection de la Fédération à l'intérieur de nos frontières. Le haut état major va intensifier le réarmement. Vous croyez avoir empêché la guerre, vous n'avez fait que la précipiter alors que nous ne sommes pas prêts.

Vous n'avez pas les moyens intellectuels de comprendre les finalités de la politique du Patriarcat. Contentez-vous de conduire votre vaisseau et d'obéir aux ordres.



Ne me parlez pas ainsi, vous êtes sur mon bâtiment.

Taisez-vous ! N'oubliez pas que j'ai le pouvoir de vous faire révoquer ou pire encore.

Je veux que vous utilisiez votre don de télépathie pour sonder l'Ambassadeur.

Capitaine, je ne peux pas, en temps Officier de sécurité j'ai prêté serment de ne jamais sonder un membre de la chancellerie. Et vous connaissez le châtimeant terrible qui m'attend si je suis découvert.

D'autres choses encore plus terribles peuvent nous arriver. Tout sonne faux dans cette affaire, l'Ambassadeur se comporte étrangement depuis la conférence. Je dois savoir ce que la Fédération lui a fait subir.



Capitaine, je suis dans l'esprit de l'Ambassadeur. C'est une abomination.

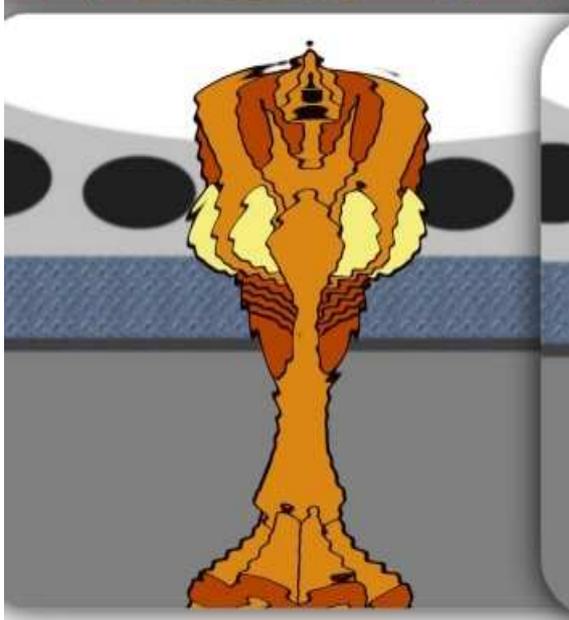
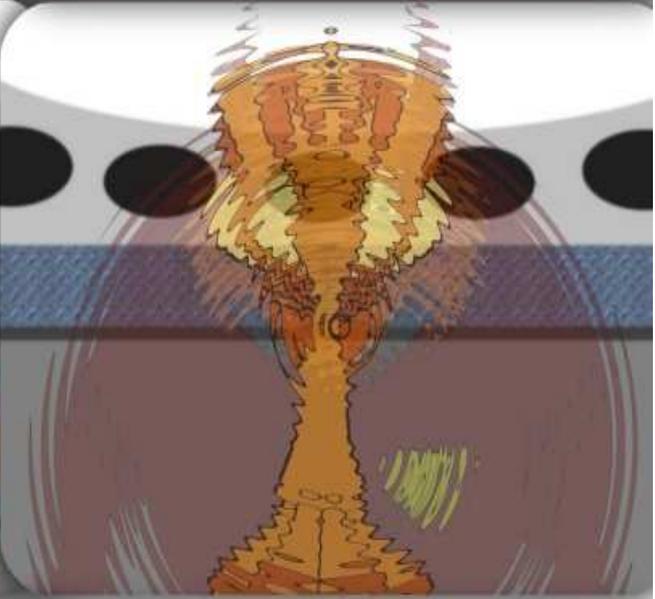


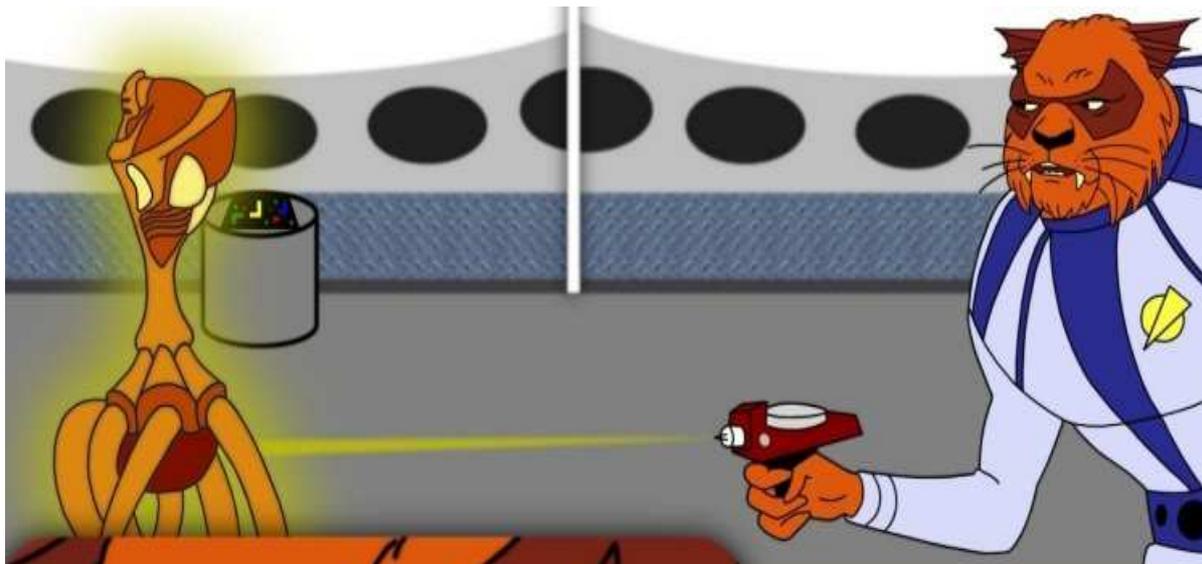
Quoi ? Expliquez-vous ? Que voyez-vous ?

L'Ambassadeur n'est pas l'Ambassadeur.

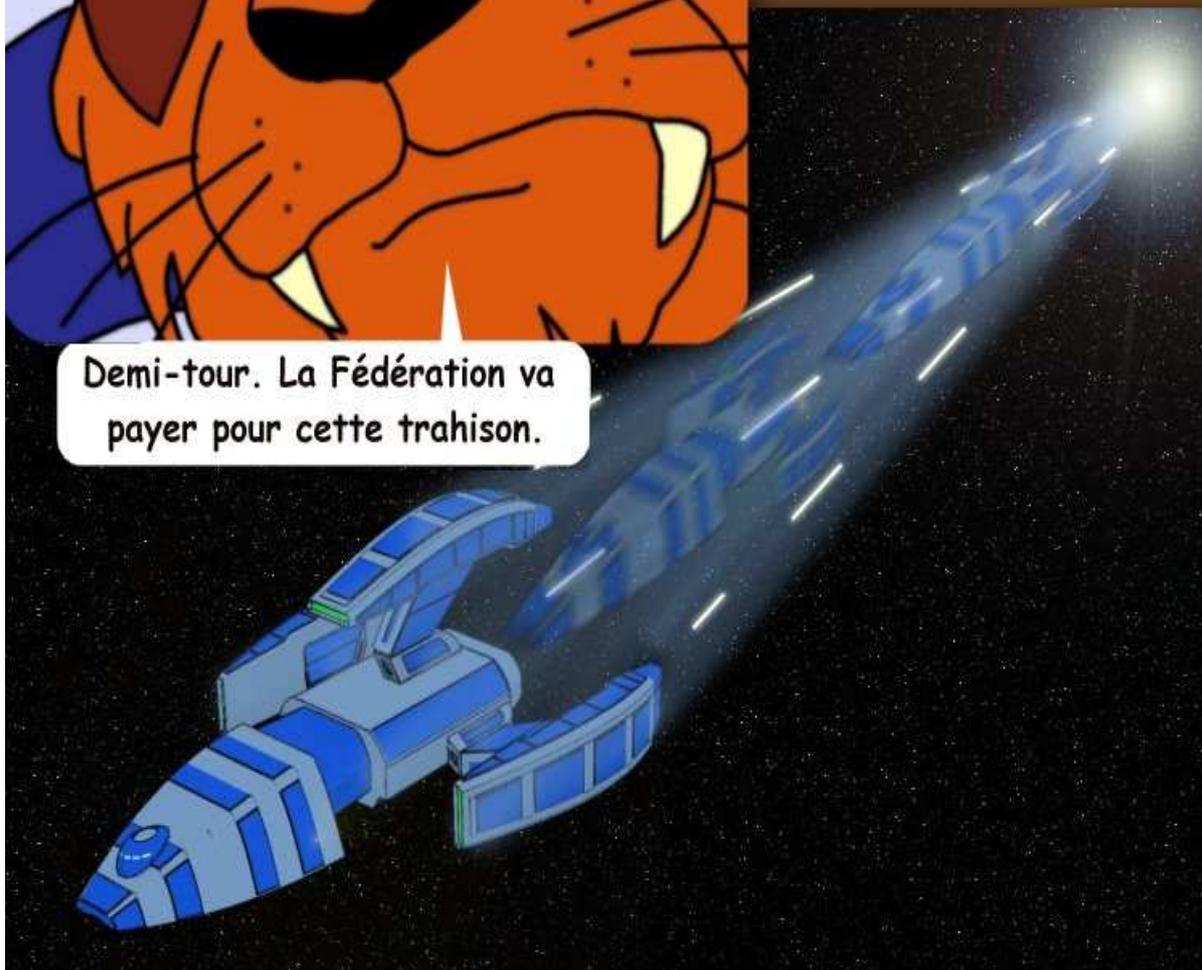


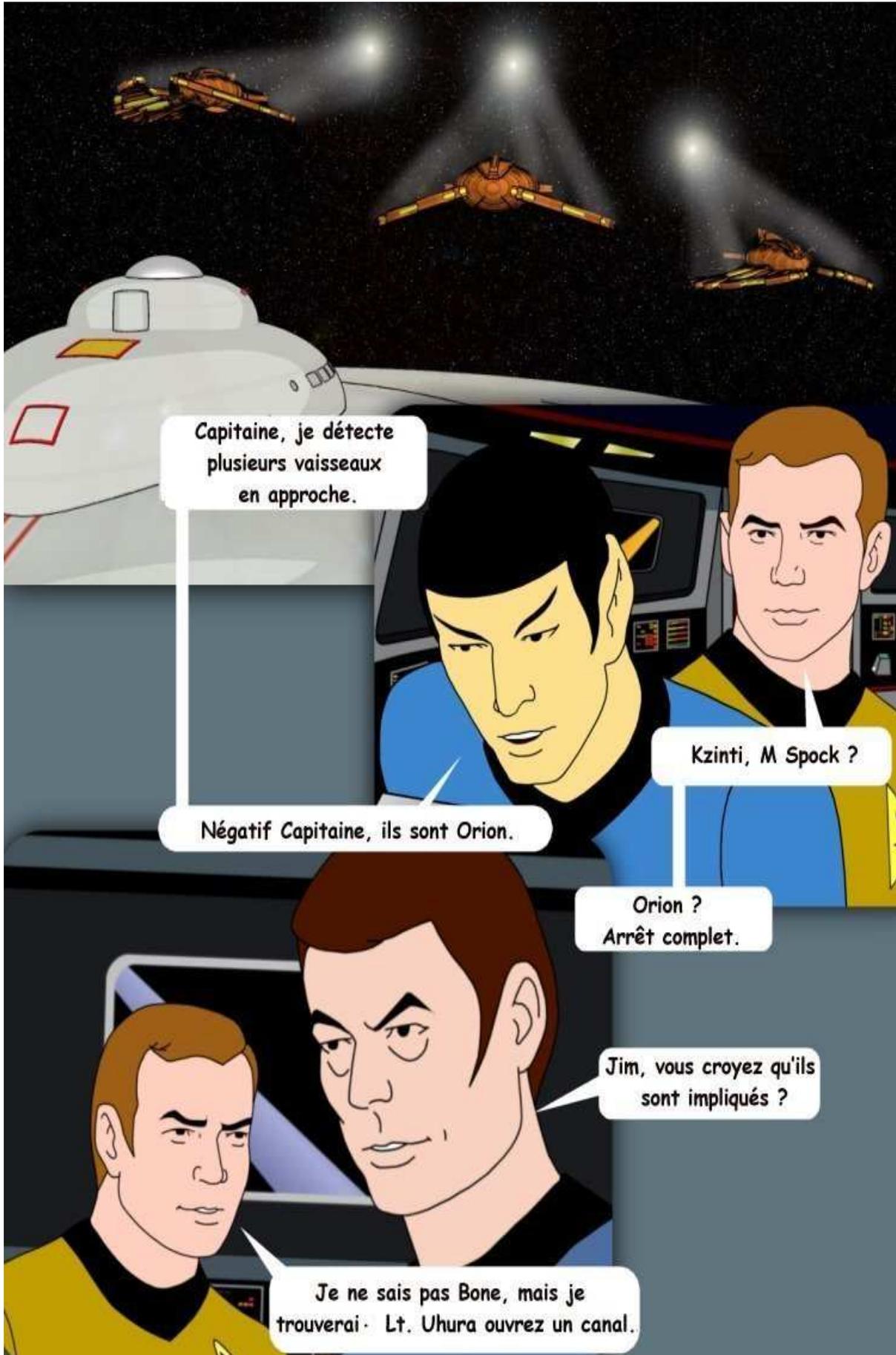
Imposteur !





Demi-tour. La Fédération va payer pour cette trahison.





Capitaine, je détecte plusieurs vaisseaux en approche.

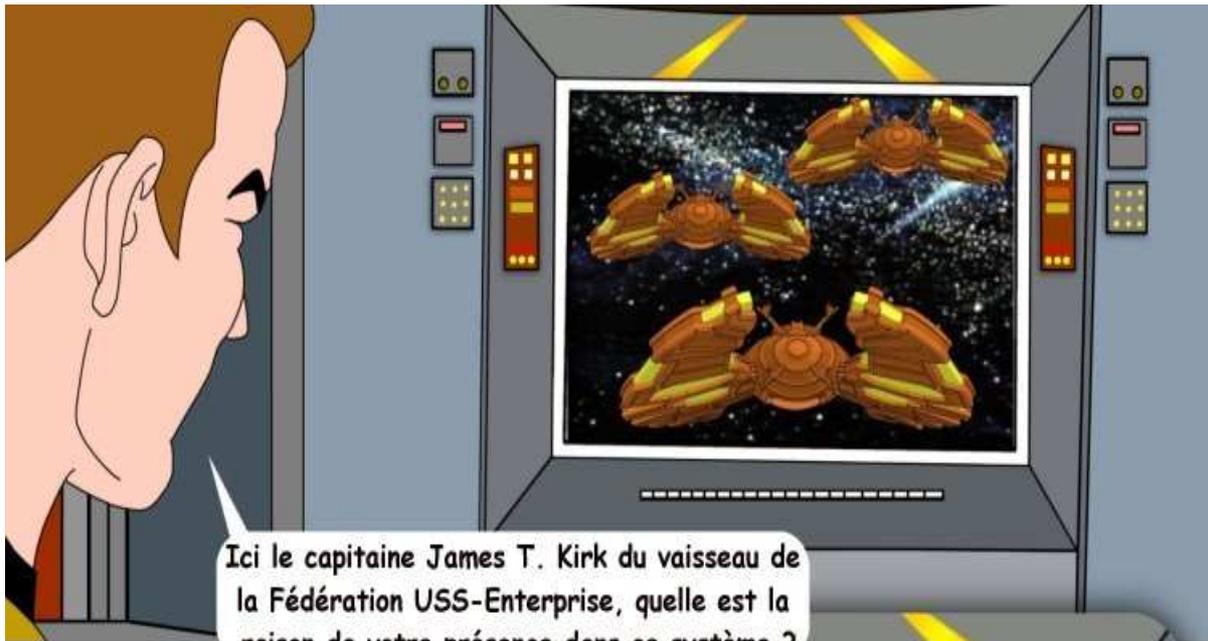
Négatif Capitaine, ils sont Orion.

Kzinti, M Spock ?

Orion ?  
Arrêt complet.

Jim, vous croyez qu'ils sont impliqués ?

Je ne sais pas Bone, mais je trouverai. Lt. Uhura ouvrez un canal.



Ici le capitaine James T. Kirk du vaisseau de la Fédération USS-Enterprise, quelle est la raison de votre présence dans ce système ?



Nous y traitons de légitimes affaires commerciales. Ce système ne fait pas partie de la Fédération, vous n'avez pas autorité pour nous y empêcher.

Je suppose qu'il s'agit de ventes d'armes et qu'une guerre entre l'espace Kzinti et la Fédération améliorerait considérablement vos « légitimes affaires. »



Orion est un système neutre. Nous ne cherchons que de nouveaux débouchés commerciaux. Le reste nous importe peu. Quittez ce secteur ou nous vous détruirons. Cette transmission est terminée.



Monsieur. La flotte Orion se met en formation d'attaque et charge ses armes.

Mr. Spock à votre avis, quelle chance avons-nous de trouver des armes dans la cargaison des bâtiments Orion.

Je dirais 97.3 % capitaine.

Spock, vous ne pourriez pas simplement dire « De fortes chances. »

J'ai essayé d'être précis, docteur.

Qu'allez-vous faire Jim ?

Nous sommes à 3 contre 1, mais je ne peux laisser passer cette cargaison illicite.

Un coup de phaser direct dans les compartiments arrière devrait détruire les armes avec un minimum de dégât aux transporteurs. Mais nous devons ensuite essayer les tirs ennemis.

Programmez le tir Spock.

Capitaine, avant de faire parler les armes je pourrais essayer de parlementer avec eux. Je dois être capable de ...





Le déflecteur du secteur quatre vient de nous lâcher.

Concentrez tous les tirs sur le vaisseau de tête.

Oui capitaine.



Le déflecteur 4 est hors service.



Et le bâtiment Orion ?

Ils n'ont subi que des dégâts minimum.

Pouvons-nous manoeuvrer ?

Difficilement, le champ de distorsion est instable, ils nous surclasseront sans peine.



Scotty, nous avons besoin de distorsion huit.

Impossible capitaine ! Nous avons subi trop de dégâts ! Je peux vous donner uniquement distorsion trois et encore cela achèvera nos moteurs à très brève échéance.



Alors changement de stratégie, Sulu distorsion un, vecteur de fuite et charge maximum aux phaseurs.



Distorsion un, vecteur de fuite programmé, phaseurs prêts.

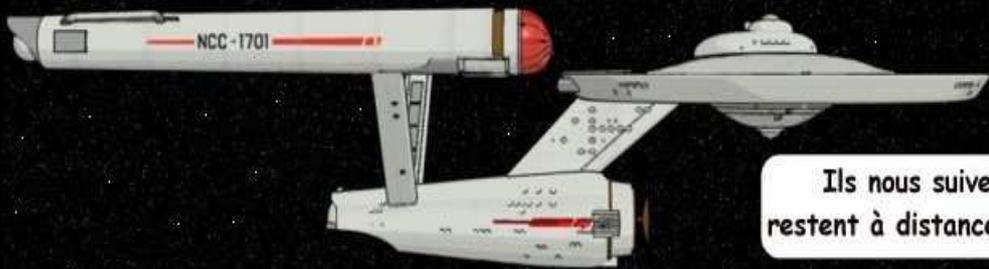


Ils battent en retraite. Finissons-en.

Pilote vous suivez à distance et interdiction formelle de les dépasser.

Capitaine ! Ils sont à notre merci.

Calmez-vous Lt. je connais les techniques de combat enseignées à Starfleet. Ils voudraient nous faire croire qu'ils sont durement touchés pour nous inciter à nous rapprocher et une fois à bonne distance ils nous tireront dessus.



Ils nous suivent, mais restent à distance de sécurité.

Ils ne mordent pas.

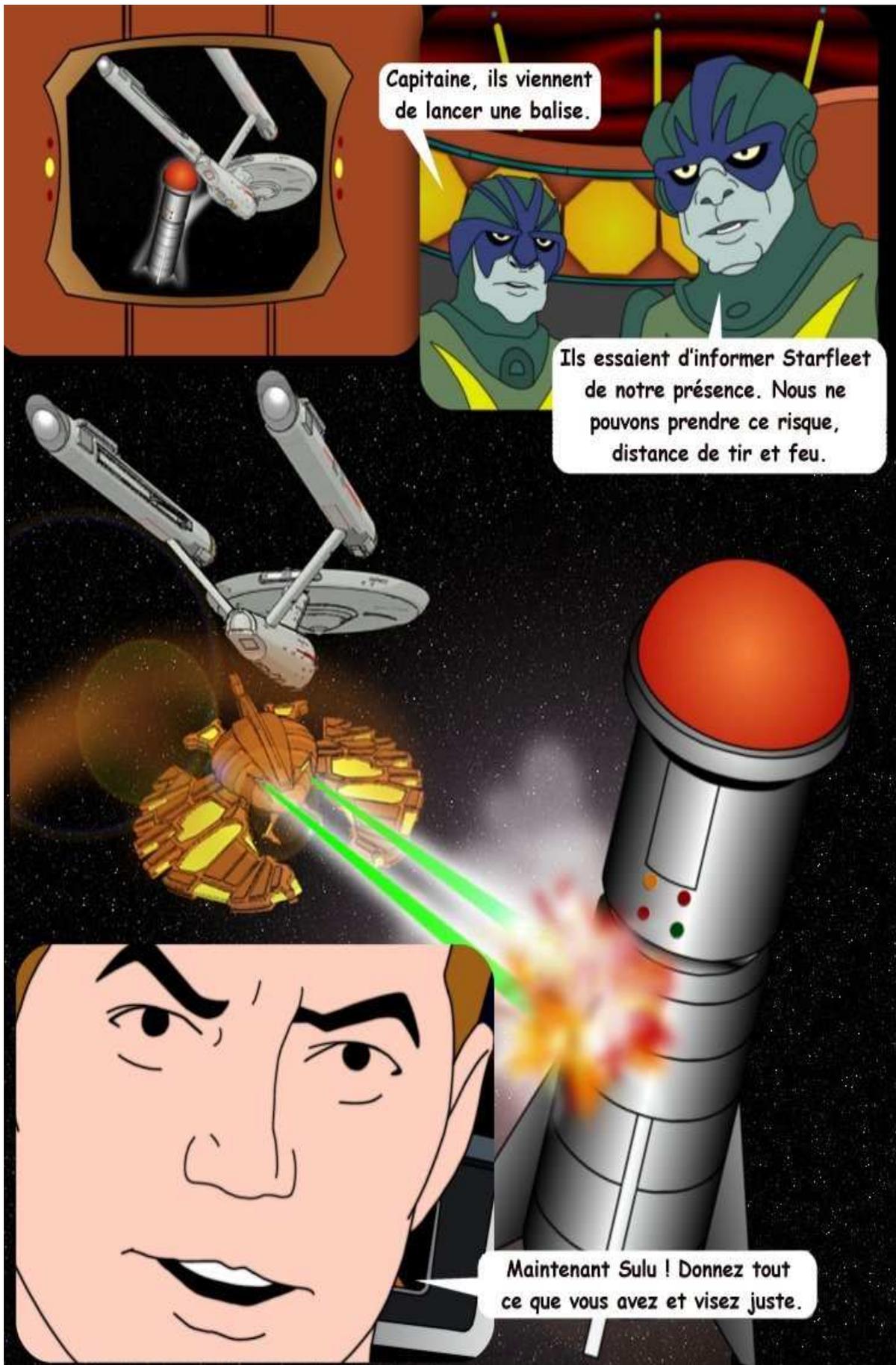


La décélération Cochrane est une manoeuvre bien connue ?

Et les autres vaisseaux Orions Mr Spock ?

Egalement hors de portée.

Lancez la balise d'enregistrement.



Capitaine, ils viennent de lancer une balise.

Ils essaient d'informer Starfleet de notre présence. Nous ne pouvons prendre ce risque, distance de tir et feu.

Maintenant Sulu ! Donnez tout ce que vous avez et visez juste.



Le vaisseau principal n'est plus une menace.

Dans le mille.

Il y en a encore deux, et maintenant ils ne tomberont plus dans le piège. Des idées ?

Détection d'un autre bâtiment. C'est le Kzinti.

J'espère qu'il s'agit d'un heureux présage et que cela augmentera nos chances.



Capitaine nous n'avons pas beaucoup de temps ! Nous croyons que le Syndicat d'Orion a placé un espion à l'intérieur même de votre vaisseau.



Non, je dois d'abord me reposer.



Ecoutez-moi. Qui a le plus à gagner d'un conflit entre Kzin et la Fédération ? Et jusqu'où croyez-vous que pourrait aller le Syndicat pour maintenir son trafic d'arme ?

Capitaine, laissons tomber les vieilles rancœurs. Ne vous laissez pas abuser par les « Tigres du ciel. » Le destin de Kzin est entre vos mains.

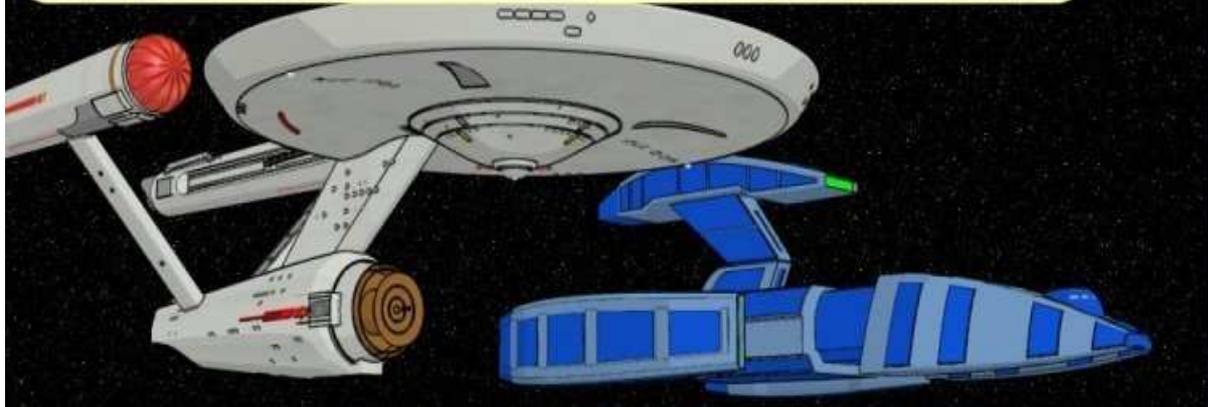




Les Orions rompent le combat  
et se retirent en direction de  
leurs territoires.

Cessez l'attaque. Lt. Uhura  
transmettez mes remerciements  
au capitaine Kzinti.

Journal du Capitaine, stardate 6843.5. L'Enterprise est en route vers l'espace Dramis afin d'y subir une série d'importantes réparations. L'équipage a également bien mérité une permission à terre. Pendant ce temps les différents délégués de la Kzinti et de la Fédération établissent le protocole des prochaines inspections.



Capitaine je vous prie de m'excuser, dans mon aveuglement j'ai compromis cette mission.



Le spectre de la guerre peut fausser notre jugement. Il y eu une époque sur ma planète où la peur de l'autre nous a menés plusieurs fois au seuil de l'anéantissement.

Et pourtant vous avez survécu, comment ?

Nous avons appris. Avec le temps. L'établissement d'un climat de confiance avec le peuple Kzin ne se fera pas en un jour, la route sera longue mais nous avons fait ce jour le premier pas, le plus difficile.

J'aimerais avoir votre optimisme.

Il faut avoir la foi, la foi en soi-même et surtout la foi en l'autre. Quel qu'il soit.





Il y a encore une chose que je ne comprends pas. Si cette obscure agence de Starfleet n'existe pas. Comment ce Vendorian a-t-il pu s'infiltrer aussi facilement.

D'après l'enquête de la Fédération, ce Vendorian est celui que nous avons capturé à la limite de la zone neutre. Il se serait échappé d'un centre de détention de Starfleet il y a six mois. Plusieurs organisations auraient pu tirer parti de sa mission si elle avait réussi. Nous n'avons toujours pas la preuve que cette agence secrète soit autre chose qu'une rumeur.



Je ne serais pas aussi catégorique. Beaucoup de rumeurs ont un fond de vérité.

C'est juste. Qu'elle existe ou non, nous devons essayer de prévoir leurs prochains mouvements.



J'ai du mal à percevoir comment deux conceptions aussi opposées de la politique de la Fédération pourraient travailler ensemble.

Comme pour beaucoup d'alliance, chaque camp a dû faire des concessions.



C'est comme au cœur d'une famille.

Excellente comparaison.

Au revoir mon fils.  
Paix et longue vie.

Longue vie et prospérité mon père.

Ambassadeurs, en mon nom et en celui de mon équipage je vous souhaite un bon retour.



Mr. Spock, votre père est un homme confiant en sa mission, c'est une excellente chose bien que je n'envie pas sa place.

Il s'est donné comme but d'empêcher toute nouvelle guerre interplanétaire. Mais j'ai peur que cela ne soit une tâche impossible.

Ne soyez pas si négatif Spock. Je ne serais pas surpris si cette crise avec le peuple Kzinti soit la dernière que nous ayons à régler. Et que nous puissions maintenant avoir une vie normale.



Une vie normale ? Sur l'Enterprise ? Je n'y compterais pas trop Bones.

A moins que l'un de vous ne démissionne.



**FIN**